



Instructions concernant le système

Pendix eDrive



valables uniquement en combinaison avec les instructions de service d'origine du vélo



Table des matières

1. Consignes générales de sécurité	3
2. Introduction	4
2.1 Domaine d'application	4
3. Notes sur les systèmes électrique et électronique	4
4. Vue d'ensemble des composants	5
4.1 Entraînement	6
4.2 Accu	6
4.3 Le chargeur	7
5. Commande	8
5.1 Insertion/Retrait de la batterie du vélo	8
5.2 Mise en marche/Arrêt de l'entraînement	8
5.3 Réglage des niveaux d'assistance	8
5.4 Insertion/retrait de la batterie sur le chargeur	9
5.5 Charge de la batterie	9
5.6 Affichage de l'état de charge	9
5.7 Fonctions supplémentaires	10
6. Remarques utiles concernat l'autonomie	10
7. Que faire en cas de défaut	11
8. Transport du pedelec	12
8.1 Avec la voiture	12
8.2 Dans les transports publics	12
8.3 En avion	12
9. Mise au rebut	12
11. Caractéristiques techniques	13
10. Conditions de garantie	13
12. Mentions légales	14

1. Consignes générales de sécurité

Ces instructions de service vous indiquent trois types de consigne différents – Le symbole **Remarque** vous donne des informations importantes sur votre vélo et sur la manière de l'utiliser, le symbole **Attention** vous renseigne sur des dommages matériels et dégâts environnementaux éventuels, le symbole **Danger** vous avertit au sujet de chutes et de dommages graves, même physiques, possibles. Lorsque vous voyez ce symbole, il existe à chaque fois le risque que, en cas de non-respect des consignes, le danger décrit advienne!

Les consignes sont présentées de la manière suivante:

Explication des symboles



Remarque: Ce symbole donne des informations sur le maniement du produit ou sur la partie respective des instructions de service auxquelles il faut particulièrement porter attention.



Attention: Ce symbole avertit de négligence entraînant des dommages matériels et dégâts environnementaux.



Danger: Ce symbole signifie un danger potentiel de mort et pour votre santé si des actions ne sont pas suivies ou si des mesures de précautions correspondantes ne sont pas prises.



Conservez ces instructions de service afin que vous puissiez à tout moment les consulter pour vous informer ou si vous avez des questions. Transmettez les instructions à chaque nouvel utilisateur.



Notez que vous roulez bien plus vite avec un pedelec qu'avec un vélo sans assistance électrique. D'autres usagers de la route ne le perçoivent éventuellement pas distinctement. Portez toujours un casque pour votre sécurité!



Freinez toujours avec votre pedelec avant de poser un pied sur la pédale! Le moteur vous entraîne lorsque vous actionnez les pédales. Cette poussée est inhabituelle et peut entraîner une chute, des risques ou des accidents de circulation routière ou provoquer des blessures.



Ne laissez pas des enfants utiliser le pedelec sans surveillance ni sans initiation rigoureuse préalable! Familiarisez les enfants aux dangers inhérents aux appareils électriques.



L'usage du système d'entraînement Pendix n'est pas autorisé dans des zones explosives.



Gardez toujours les deux mains sur le guidon en conduisant. Ne roulez en aucun cas les mains libres!
Ne changez jamais le niveau d'assistance pendant la conduite.



Les fiches de connexion sur la batterie, le moteur et le chargeur sont magnétiques. Les aimants peuvent perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des cardiovertisseurs-défibrillateurs implantables (par exemple l'actionnement du commutateur à lames). Maintenez un écart minimal de 0,2 m (20 cm) entre la fiche magnétique et les appareils implantés afin d'éviter des dysfonctionnements et des risques sanitaires.

Avant que vous ne démarriez, vous devez, outre les vérifications énoncées dans les instructions techniques générales du vélo, **vérifier les composants importants suivants de votre pedelec:**

- Vérifiez la bonne fixation de la batterie.
- Vérifiez si l'état de charge de la batterie est suffisant pour le trajet prévu.



Avant le départ, il convient de vérifier si toutes les vis, l'attache rapide et les principaux composants sont fixés de manière correcte et fiable. Réalisez ces vérifications également lorsque vous n'avez laissé que quelques instants le pedelec sans surveillance.

2. Introduction

Mesdames et Messieurs, le montage du Pendix sur votre vélo vous permet d'être assisté en conduisant par un entraînement électrique. Votre vélo devient alors un EPAC (Electrically Power Assisted Cycle), appelé également pedelec. Pedelec signifie que le moteur ne vous assiste que lorsque vous appuyez aussi sur les pédales. Ce faisant, la puissance de l'assistance motorisée dépend de la force de pédalier et du mode d'assistance choisi. Plus fort vous appuyez sur les pédales, plus vous serez assisté par le moteur. Plus le niveau d'assistance est élevé, plus la force de poussée du moteur sera importante. Si la vitesse du pedelec dépasse les 25 km/h, l'assistance motorisée s'arrête automatiquement. Si la vitesse redescend en dessous de 25 km/h, l'assistance motorisée est réactivée automatiquement. Étant donné que le moteur offre une puissance nominale continue de 250 W et vous assiste jusqu'à une vitesse de 25 km/h maximum, votre vélo équipé de Pendix fait toujours juridiquement partie de la catégorie vélo. C'est pourquoi, les mêmes directives juridiques (en Allemagne le StVZO [règlement relatif à l'admission des véhicules à la circulation routière] et le STVO [code de la route allemand]) s'appliquent à votre pedelec comme à un vélo normal. Respectez les règles de circulation et dispositions légales nationales. Cette partie des instructions de service vous donne des informations spécifiques sur l'utilisation des composants de l'unité d'entraînement électrique de votre Pendix et sur la manière de conduire un pedelec. Les instructions ci-jointes contiennent des informations sur le système technique du vélo, par exemple.

2.1 Domaine d'application

L'entraînement Pendix est conçu pour les types de vélos suivants: Vélos de ville / de trekking / de tourisme, vélos de montagne (race, cross-country), vélos de course, vélos pliants, vélos couchés et autre types similaires.



En raison des charges accrues, l'utilisation de l'entraînement Pendix pour les vélos de downhill, de freeride, de BMX, les vélos de dirt ou autres types similaires ainsi que sur les vélos de concours ou l'utilisation en mode roulement (banc d'essai, vélo d'appartement) est exclue.



L'utilisation de pédales automatiques avec le Pendix est exclue.



Avant tout montage du système Pendix, vérifiez si votre vélo y est adapté. Il doit avant tout présenter une stabilité suffisante. En cas de doute, contactez votre revendeur spécialisé.



Pour que votre vélo équipé du Pendix réponde aux prescriptions légales, il doit respecter les normes DIN EN ISO 4210:2014 et DIN 15194 ainsi que les exigences de la directive Machines 2006/42/EG.



Le Pendix **n'est pas** adapté à des vélos d'enfants et d'adolescents. Il est prévu pour des enfants à partir de 14 ans!



Avant de conduire, lisez attentivement les instructions de service de votre entraînement Pendix et la partie technique générale concernant le vélo dans les instructions de service. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tous dommages consécutifs à une non-observation de ces instructions. Votre pedelec ne peut être utilisé que de manière conforme à l'usage prévu. Il est décrit dans la partie technique générale concernant le vélo des instructions. Toute autre utilisation peut entraîner une défaillance technique et donc des accidents! La responsabilité pour tout vice matériel et la garantie sont annulées en cas d'utilisation non conforme.

3. Notes sur les systèmes électrique et électronique



L'installation électrique de votre pedelec est très puissante. Retirez immédiatement la batterie lorsque vous constatez des dommages sur l'installation électrique ou même quand des composants sont sous tension après une chute ou un accident, par exemple. Contactez toujours votre

revendeur spécialisé pour toute réparation, mais également en cas de questions ou de problèmes. Un manque de connaissances spécialisées peut entraîner des accidents graves! Si vous constatez un défaut, veuillez procéder comme décrit au chapitre «Que faire en cas de défaut»



Débranchez l'installation électrique et retirez la batterie avant d'effectuer des travaux de quelque nature que ce soit sur votre pedelec.



Ne nettoyez pas le pedelec avec un nettoyeur à vapeur, un nettoyeur à haute pression ou un flexible à eau. De l'eau pourrait s'infiltrer dans le système électrique ou l'entraînement et détruire les appareils.

La température de service prévue est de -10°C à $+50^{\circ}\text{C}$. Les limites de température de stockage du système vont de -20°C à $+60^{\circ}\text{C}$.



N'effectuez que les tâches décrites dans ces instructions. Aucune autre intervention ni modification sur le système ne doit être entreprise. Aucun composant ne doit également être démonté ou ouvert!



Remplacez les pièces défectueuses ou usées telles que batterie, chargeur ou capteurs, uniquement par des pièces de rechange d'origine du fabricant ou par des pièces homologuées par le fabricant. Autrement, la garantie du fabricant s'annule lorsque des pièces de rechange non homologuées sont utilisées. L'utilisation de pièces de rechange non originales ou inadaptées entraîne le risque de perte de fonction ! En cas de défauts, contactez un revendeur spécialisé autorisé effectuant les réparations uniquement avec des pièces de rechange d'origine.

L'utilisation non conforme du système d'entraînement et les manipulations sur la batterie, le chargeur et l'entraînement constituent un risque en termes économiques et de santé. Pendix n'assume dans ce cas aucune responsabilité pour les dommages consécutifs.

4. Vue d'ensemble des composants

(2) Manivelle de pédalier

Longueur de manivelle : 172.5 mm
Filetage de pédale: 9 / 16" x 20 RH (FG 14.3)
Diamètre de raccordement plateaux : 104/64 mm

(3) Batterie ePower300

13S2P Li-Ion
Tension: 48 V
Capacité: 331 Wh

(4) Batterie ePower500

113S3P Li-Ion
Tension: 48 V
Capacité: 497 Wh

(5) Porte-batterie

(6) Chargeur Ansmann 120 W

pour batterie Li-Ion 48 V
Valeurs d'entrée: 100-240 V AC; 50 Hz
Valeurs de sortie max: 54,6 V DC; 2,2 A

(7) Chargeur Ansmann 200 W

pour batterie Li-Ion 48 V
Valeurs d'entrée: 100-240 V AC; 50 Hz
Valeurs de sortie max: 54,6 V DC; 3,6 A

(9) Station d'alimentation

Pédalier de mesure

Arbre carré
Longueur d'arbre : 128 mm
Filetage de pédalier : BSA 1,375" x 24 TPI LH (FG34)
Filetage de manivelle : M8x1 RH

Montage du pédalier de mesure

Filetage de pédalier : BSA 1,375" x 24 TPI RH (FG34)

Anneau entretoise pédalier de mesure

Rondelle élastique

Vis de manivelle

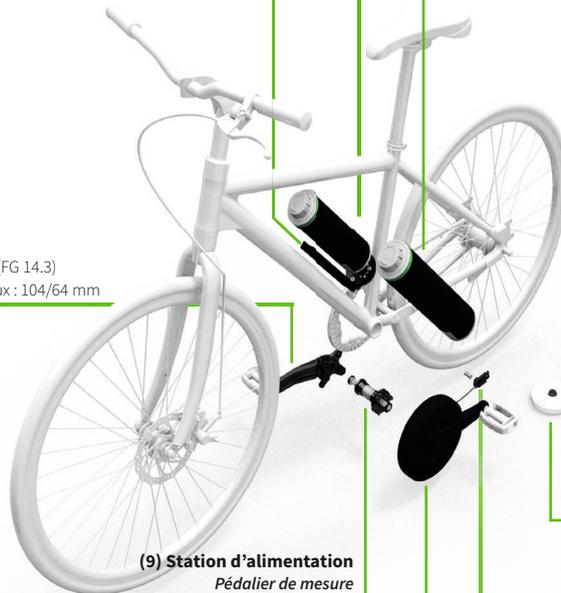
Doigt de gant à visser en aluminium

(10) unité de capteur de vitesse de rotation

Capteur de vitesse de rotation
Kit de montage capteur de vitesse de rotation
Aimant de rayon

(1) Unité d'entraînement

Puissance continue: 250 W
Longueur de manivelle: 172.5 mm
Filetage de pédale: 9 / 16" x 20 LH (FG 14.3)



(8) Station d'alimentation

4.1 Entraînement



L'entraînement Pendix est un puissant entraînement direct et efficace fonctionnant sans boîte de vitesses ni embrayage à roue libre. La commande est déjà intégrée dans la conception intelligente. L'entraînement du Pendix est disposé sur le côté gauche du vélo, directement au niveau du roulement de pédalier de mesure fourni qui évalue votre couple d'entraînement appliqué. Le moteur vous assiste en fonction du niveau d'assistance réglé.

Consignes de sécurité



Veillez noter qu'en utilisant votre vélo avec une assistance motorisée élevée sur une longue distance, l'arrière du moteur peut être très chaud.



Si vous voulez travailler dans la zone du moteur, laissez-le refroidir ou portez des gants de protection appropriés.

4.2 Accu



La batterie est l'élément de puissance et la centrale de contrôle du Pendix. Elle fournit l'énergie nécessaire à l'entraînement du vélo. La touche Marche-Arrêt, l'interrupteur rotatif pour les niveaux d'assistance ainsi que l'affichage LED de l'état de charge y sont également intégrés.

La batterie est livrée partiellement chargée. Afin d'atteindre une pleine autonomie pour un trajet avec votre pedelec, vous devez charger entièrement la batterie. Vous pouvez utiliser la batterie à des températures allant de -10°C à $+50^{\circ}\text{C}$. En cas de basses températures, vous ne pouvez pas utiliser la pleine capacité de la batterie.

Consignes de sécurité



- Ne faites pas tomber la batterie, ne la lancez pas et évitez tout choc important. Cela pourrait provoquer des fuites de liquide, une inflammation et une explosion.
- Ne manipulez pas la batterie avec violence. Si la batterie est déformée, le mécanisme de protection intégré peut être endommagé. Une inflammation et une explosion peuvent alors en résulter.
- N'utilisez pas la batterie lorsqu'elle est endommagée. Le liquide qu'elle contient peut s'échapper et entraîner une perte de la vue en cas de contact avec les yeux.



Retirez la batterie du pedelec, lorsque vous souhaitez la transporter, par ex. en voiture.

- Retirez également la batterie lorsque vous voulez effectuer des travaux quels qu'ils soient sur le pedelec, par ex. maintenance, montage. Il y a un risque de blessure si vous appuyez involontairement sur la touche Marche - Arrêt.
- N'ouvrez jamais la batterie. Cela pourrait provoquer un court-circuit. Tout droit à garantie est annulé si la batterie a été ouverte.
- Ne stockez pas ou ne portez pas la batterie avec d'autres objets métalliques tels que trombones, clous, vis, clés, pièces de monnaie, qui pourraient provoquer un court-circuit. Un court-circuit peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Gardez la batterie à distance de la chaleur, par exemple
 1. de fort ensoleillement, qui pourrait finir par un disjoncteur de la batterie (auto-protection au-delà de 60°C), ainsi que
 2. de feu, qui pourrait entraîner un risque d'explosion.
- Protégez la batterie contre l'eau et autres liquides. Le circuit de protection et le mécanisme de protection de la batterie pourraient être endommagés en cas de contact, avec pour conséquences incendie et explosion.
- Ne nettoyez pas la batterie avec un nettoyeur à haute pression. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide et aucun nettoyant agressif.
- Si vous utilisez incorrectement la batterie, du liquide peut s'échapper. Cela peut provoquer des brûlures ou des irritations cutanées. Éviter tout contact. Toutefois, si vous entrez en contact avec le produit, rincez le liquide avec beaucoup d'eau. Consultez un médecin en cas de contact avec les yeux.
- Si de la vapeur se forme en cas d'utilisation non conforme ou d'endommagements, respirez de l'air frais et consultez un médecin en cas de difficultés à respirer.

- La batterie doit être entièrement insérée dans le support avant de démarrer. Autrement, elle risque de tomber pendant le trajet.
- Évitez une décharge profonde de la batterie qui provoquerait un endommagement irréversible des cellules.
- Cette batterie est conçue uniquement pour les entraînements électriques de Pendix. Risque de blessure ou d'inflammation en cas d'utilisation non conforme ou de maniement incorrect. Pendix n'est pas responsable de dommages consécutifs à une utilisation non conforme.
- Veuillez noter que des champs magnétiques au niveau du commutateur de la batterie peuvent avoir une influence sur les équipements médicaux tels que des stimulateurs cardiaques. Le cas échéant, consultez votre médecin à ce sujet.

Stockage de la batterie

Stockez la batterie dans un endroit sec et bien aéré. Une température ambiante de 20 °C env. est optimale pour empêcher une perte de capacité.

Si la batterie a été déchargée entièrement pendant son utilisation (affichage clignotant rouge), elle doit être rechargée entièrement dans les 2 à 3 jours afin d'éviter tout endommagement.



Si vous prévoyez de ne pas utiliser la batterie pendant une période prolongée, par ex. pendant 3 à 6 mois en hiver, stockez alors au mieux la batterie avec un état de charge de 50 à 80%. La batterie s'use plus lentement que si elle était entièrement chargée. Vérifiez cet état de charge environ toutes les 12 semaines et rechargez-la, le cas échéant. Veillez à ce que la batterie ne soit pas entièrement déchargée pendant une longue période, cela peut entraîner une décharge profonde avec un endommagement irréversible des cellules.

Durée de vie et usure de la batterie

La batterie est une pièce d'usure. Elle est couverte par une garantie de deux ans. En vieillissant et au cours de sa durée d'utilisation, elle perd de sa capacité et donc de son autonomie. La perte de capacité s'élève à env. 10% par an. Il ne s'agit pas d'un défaut mais d'une usure normale. Selon la définition technique, la batterie est dite usée lorsqu'elle atteint 60 % de sa capacité. Vous pouvez bien-sûr continuer à conduire, mais avec une autonomie maximale réduite.

4.3 Le chargeur

Le chargeur est fourni avec la station d'alimentation. Vous pouvez utiliser le chargeur avec ou sans la station d'alimentation. Si vous utilisez la station d'alimentation, branchez simplement la fiche du chargeur par le bas dans la station d'alimentation. Si vous n'utilisez pas la station d'alimentation, vous ne pouvez charger la batterie qu'à plat, car la prise est branchée à la batterie par le bas.

Se référer au chapitre « Charge de la batterie » pour plus d'informations.

Lisez tout d'abord les informations sur le chargeur avant la mise en service.

Outre le chargeur existant pour le ePower300, un chargeur plus performant a été développé pour le ePower500. Ces chargeurs et batteries sont compatibles entre elles ; ainsi, les deux types de batteries peuvent être chargés avec les deux types de chargeurs. La représentation suivante montre les variantes:



*Le ePower300 peut être chargé avec le chargeur 3,6 A. En raison de la puissance du chargeur, la batterie chauffe; en fonction de la température de départ, ce phénomène peut empêcher que le temps de charge soit inférieur à celui du chargeur 2,2 A, ce à cause de la protection thermique.

Consignes de sécurité



- Utilisez le chargeur uniquement pour la batterie correspondante. La tension de charge de la batterie doit être la même que la tension de charge du chargeur, autrement cela pourrait provoquer une inflammation ou une explosion.
- Veillez à la bonne tension de système ! La fiche signalétique du chargeur indique la tension système nécessaire. Elle doit correspondre à la tension de la source de courant.

- Ne touchez pas la prise avec des mains humides. Risque de choc électrique.
- Vérifiez avant toute utilisation si le chargeur, le câble et la prise ne sont pas endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le chargeur. Risque de choc électrique.
- Gardez le chargeur hors de portée des enfants et animaux. Les enfants en bas âge et les animaux pourraient endommager le câble en jouant. Risque de choc électrique, de dysfonctionnement ou d'incendie.
- Le chargeur ne peut être utilisé par des enfants (à partir de 8 ans) et adultes ayant des facultés physiques, mentales et sensorielles limitées que sous la surveillance d'une personne responsable.
- Veillez à ce que le chargeur soit propre. Sinon, il y a risque de choc électrique.

5. Commande

5.1 Insertion/Retrait de la batterie du vélo

Lorsque vous insérez la batterie dans le support, l'affichage LED s'allume brièvement puis s'éteint pour indiquer que la batterie est branchée à l'entraînement. Mais le système d'entraînement n'est pas encore activé.



Tenez bien la batterie en la retirant, elle est lourde!

Pour insérer la batterie, le point sur la batterie doit être posé au-dessus du point vide sur le support.

La batterie est appuyée sur le fond du support puis pivotée pour l'enclenchement dans le sens du point entier jusqu'à entendre son enclenchement et jusqu'à ce que les deux points entiers soient superposés. Procédez dans l'ordre inverse pour retirer la batterie.

5.2 Mise en marche/Arrêt de l'entraînement

Vous activez l'entraînement en appuyant sur le bouton Marche – Arrêt sur la batterie. Ensuite, l'affichage LED s'allume en continu dans la couleur de l'état actuel de charge. Appuyez à nouveau pour désactiver l'entraînement et éteindre l'affichage LED.



N'activez et ne désactivez le système que lorsque le vélo est à l'arrêt, de manière à toujours avoir les deux mains sur le guidon en conduisant.

Une conduite sans entraînement est possible avec ou sans batterie. Si la batterie est insérée mais que l'affichage LED n'est pas allumé, cela signifie que l'entraînement est désactivé et il n'y a donc aucune assistance.

Une conduite avec entraînement est possible uniquement lorsque l'affichage LED est allumé en continu, signe que le système d'entraînement est activé et que le moteur vous assiste dès que vous pédalez.

5.3 Réglage des niveaux d'assistance

Vous disposez sur votre Pendix de trois niveaux d'assistance: ECO, SMART et SPORT.

Vous pouvez les régler à l'aide de l'interrupteur rotatif situé sur la batterie. Le niveau d'assistance est matérialisé par une barre lumineuse en dessous de l'inscription.



Ces niveaux d'assistance se distinguent par la puissance avec laquelle vous êtes assisté. Pour le premier trajet avec le Pendix tout juste monté, commencez avec le niveau le plus bas (Eco).

Ci-après une description plus détaillée des niveaux d'assistance:

ECO: le niveau d'endurance (assiste jusqu'à 25 km/h)

Assistance à 75 %

Exemples d'utilisation: trajet plat, longs trajets, sol stable, entraînement physique pour non professionnels

SMART: toujours en déplacement optimal (assiste jusqu'à 25 km/h) Assistance à 150 %

Exemples d'utilisation: circulation en ville, légère déclivité, sol peu stable

SPORT: le niveau de force (assiste jusqu'à 25 km/h)

Assistance à 200 %

Exemples d'utilisation : montagne, forte déclivité, sol meuble, fort vent contraire

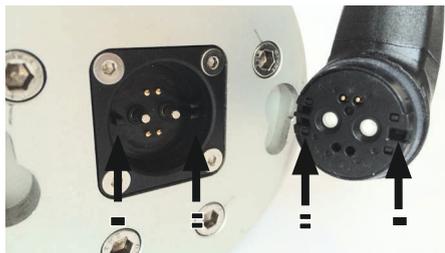


Ne changez pas de niveau d'assistance pendant la conduite afin de préserver votre sécurité. Gardez toujours les deux mains sur le guidon pendant que vous conduisez.

5.4 Insertion/retrait de la batterie sur le chargeur



En cas d'utilisation de la station d'alimentation, vous devez seulement veiller à ce que le point sur la batterie soit aligné par rapport au point sur la station d'alimentation. En mettant la batterie en place, la prise magnétique est attirée vers la batterie et est branchée au courant. Le branchement est effectué quand l'affichage LED s'allume.



Si vous souhaitez charger sans la station d'alimentation, veillez au codage de prise. Étant donné que la prise est magnétique, ceci a l'avantage que la prise soit attirée uniquement vers la batterie quand vous la tenez correctement. L'affichage LED s'allume pour signaler que le raccordement réussi.

5.5 Charge de la batterie

Il est possible de charger la batterie avec et sans station d'alimentation.



Chargez la batterie uniquement avec le chargeur adapté. Risque d'inflammation en cas d'utilisation d'un autre chargeur.



Pour des raisons liées à la production, des odeurs peuvent se dégager lors des premières utilisations du chargeur. Si tel est le cas, aérez suffisamment la pièce. Votre santé n'est pas exposée.



Le chargeur est conçu pour être utilisé dans un endroit aéré, sec et dépourvu de poussière. Ne l'exposez en aucun cas à la pluie ou à une chaleur intense.

Vous pouvez charger la batterie à tout moment sans raccourcir sa durée de vie. Aucun effet mémoire ne se produit. De même, l'interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie.

La température idéale de charge se situe entre 15°C et 25°C. Si la batterie présente une température inférieure à 0°C, elle ne doit pas être chargée. La température maximale de charge est de 45°C. Lorsque la batterie passe d'un environnement extrêmement froid à un environnement plus chaud, un certain temps d'acclimatation est nécessaire.



Notez que le passage brusque du froid à la chaleur peut entraîner la formation de condensation sur les contacts de la batterie. Évitez ce phénomène en stockant la batterie à l'endroit où vous la chargez.

- Posez le chargeur sur une surface non inflammable pendant le processus de charge et veillez à ce qu'il ne se trouve aucun matériau facilement inflammable (papier, tissu) à proximité. Le chargeur chauffe pendant la charge, entraînant un risque d'incendie.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides ou à proximité d'eau qui s'écoule. Il existe un risque que le chargeur surchauffe, s'enflamme ou qu'il y ait un choc électrique.

Pour charger la batterie, Branchez tout d'abord la prise du chargeur par le bas dans la station d'alimentation. Branchez ensuite le chargeur à une prise de courant. À présent, vous pouvez brancher la batterie à la station d'alimentation.



Avant toute mise en service, lisez tout d'abord les informations sur le chargeur.

Le processus de charge est lancé dès que la batterie est insérée dans la station d'alimentation. L'affichage LED sur la batterie s'allume pendant 4 secondes dans la couleur de l'état actuel de charge, puis passe à un éclairage à impulsions. Tant que le processus de charge n'est pas terminé, l'affichage LED pulse. Sa couleur change selon l'état de charge. Quand la batterie est entièrement chargée, l'affichage LED s'éteint.

Il est possible d'éteindre la pulsation de l'affichage LED pendant le processus de charge en appuyant une fois sur la touche Marche – Arrêt. La batterie continue quand même à être chargée. En appuyant à nouveau sur la touche Marche – Arrêt, la pulsation est réactivée, ou un éclairage rapide en vert apparaît au cas où la batterie est entièrement chargée.

Si la batterie ne charge pas (par ex. le chargeur n'est pas connecté au courant) une fois le branchement effectué, l'affichage LED s'allume en continu pendant 30 secondes puis s'éteint.

Si l'affichage LED clignote en bleu lors du contact, la batterie se trouve en dehors de la limite de température requise pour la charge. Assurez-vous que la température de la batterie se situe entre 0 ° et 45 °C.

5.6 Affichage de l'état de charge

Affichage
LED



Si vous voulez connaître l'état de charge de la batterie, appuyez tout simplement brièvement sur la touche Marche – Arrêt lorsque la batterie n'est pas branchée. Vous reconnaitrez l'état de charge de la batterie à la couleur de l'affichage LED à l'extrémité supérieure de la batterie:

Vert	100 % – 71 %
Jaune	70 % – 41 %
Orange	40 % – 16 %
Rouge	15 % – 6 %
Rouge clignotant	5 % – 0 %

Si l'affichage LED s'allume en rouge, la batterie est presque entièrement déchargée ou doit être rechargée.

5.7 Fonctions supplémentaires

Luminosité de l'affichage LED

Vous avez la possibilité d'adapter la luminosité de l'affichage LED à votre convenance. Cela fonctionne lorsque le vélo est à l'arrêt ou que la batterie n'est pas branchée.

N'essayez pas de régler la luminosité en conduisant. Vous mettez votre sécurité en péril. Réglez l'assistance sur Eco. Appuyez sur la touche Marche – Arrêt pendant 4 secondes, l'affichage LED commence ensuite à modifier la luminosité en 5 niveaux à intervalles brefs. Le processus continue tant que vous gardez la touche enfoncée. Si vous relâchez la touche au niveau de luminosité souhaité, cette valeur est sauvegardée. La valeur de luminosité reste ainsi jusqu'à ce que vous effectuez un nouveau réglage.



Le processus de réglage s'arrête après 30 secondes, même si vous laissez votre doigt appuyé plus longtemps sur la touche.

Mode Lampe de poche

Vous avez la possibilité d'utiliser la batterie comme source de lumière. Cela fonctionne à la charge ou lorsque la batterie n'est pas branchée :

Réglez l'assistance sur Sport. Appuyez sur la touche Marche – Arrêt pendant 4 secondes, l'affichage LED s'allume ensuite en blanc. Pour désactiver le mode Lampe de poche, vous pouvez soit tourner l'interrupteur rotatif, soit appuyer brièvement sur la touche Marche - Arrêt.



Pour des raisons techniques, notez que le mode sur le chargeur se termine juste après la fin du processus de charge et n'est plus disponible. Déconnectez la batterie du chargeur pour une remise en marche.



Notez que l'interrupteur rotatif peut devenir très chaud en mode Lampe de poche en fonction de la durée d'utilisation.

Réinitialisation de la batterie

S'il devait arriver que la batterie ne fonctionne plus, vous avez la possibilité de la réinitialiser. Pour ce faire, appuyez sur la touche Marche – Arrêt pendant 40 secondes quel que soit le niveau d'assistance. Ensuite, l'affichage LED s'allume et la batterie est réinitialisée.

Étrier de sécurité pour antivol

La batterie Pendix est équipée dans la zone inférieure d'un étrier en acier amovible. Si vous ne souhaitez pas emporter la batterie, vous pouvez la laisser insérée, sortir l'étrier et y faire passer un antivol adapté afin de protéger la batterie sur le vélo.



Raccord USB-C

Les batteries ePower300 et ePower500 disposent d'un raccord USB-C pouvant servir à la charge et à l'utilisation de terminaux USB typiques tels que téléphones portables, appareils de navigation ou systèmes de lampes.

La sortie USB-C est activée lorsque la batterie est branchée au vélo et en marche. Pour activer et désactiver la sortie

USB-C lorsque la batterie n'est branchée ni au vélo ni au chargeur, appuyez brièvement sur le bouton Marche-Arrêt. Lorsque la sortie USB est activée, l'anneau LED s'allume suivant la couleur correspondant à l'état de charge actuel.

Tension de sortie : 5 V | max. Courant de sortie : 1,5 A

6. Remarques utiles concernant l'autonomie

Pour une meilleure orientation quant à l'autonomie que vous pouvez atteindre, nous avons établi le tableau ci-après. Les données sur l'autonomie se basent sur des conditions optimales. Elles sont influencées par les facteurs suivants:

- Niveau d'assistance : plus le mode d'assistance utilisé est élevé, plus la consommation d'électricité est élevée et plus l'autonomie est réduite.
- Style de conduite: vous pouvez économiser de l'énergie en utilisant la commande des vitesses de manière optimale. Vous déployez moins de puissance avec les petits rapports, l'assistance est moins importante et l'entraînement de votre pedelec consomme moins d'énergie.
- Température ambiante: les batteries se déchargent plus rapidement à des températures extérieures froides et ont donc une autonomie réduite.
- Conditions météorologiques et poids: Outre la température ambiante, les conditions de vent ont aussi une influence sur l'autonomie. Plus de puissance doit être déployée pendant la conduite en cas de vent contraire important. Les bagages etc. augmentent le poids, ce qui demande plus de puissance.
- État technique de votre pedelec: une pression d'air trop faible dans les pneus augmente la résistance au roulement, en particulier en conduisant sur une surface lisse comme de l'asphalte. L'autonomie de votre pedelec diminue également si les freins frottent ou la chaîne est mal entretenue.
- État de charge: l'état de charge indique la quantité d'énergie électrique qui est actuellement stockée dans la batterie. Plus d'énergie signifie plus d'autonomie.

- Capacité de la batterie : la capacité de la batterie indique le potentiel d'une batterie entièrement chargée à fournir une quantité spécifique d'électricité. Étant donné qu'avec le temps la capacité d'une batterie diminue, la quantité d'énergie cumulable en pleine charge diminue également.

Eco ePower300			
	Conditions		
État de charge	idéal	favorable	difficile
100 %	105 km	78 km	55 km
70 %	74 km	55 km	39 km
40 %	42 km	31 km	22 km
10 %	11 km	8 km	6 km

Smart ePower300			
	Conditions		
État de charge	idéal	favorable	difficile
100 %	72 km	51 km	35 km
70 %	50 km	36 km	25 km
40 %	29 km	20 km	14 km
10 %	7 km	5 km	4 km

Sport ePower300			
	Conditions		
État de charge	idéal	favorable	difficile
100 %	45 km	31 km	19 km
70 %	32 km	22 km	13 km
40 %	18 km	12 km	8 km
10 %	5 km	3 km	2 km

- Cadence de pédalage : le moteur développe son rendement optimal à des cadences de pédalage entre 60 et 70 par minute. Cette plage permet de consommer moins d'énergie que sous d'autres cadences de pédalage, permettant une autonomie accrue.

Eco ePower500			
	Conditions		
État de charge	idéal	favorable	difficile
100 %	160 km	118 km	83 km
70 %	112 km	83 km	58 km
40 %	64 km	47 km	33 km
10 %	16 km	12 km	8 km

Smart ePower500			
	Conditions		
État de charge	idéal	favorable	difficile
100 %	110 km	78 km	53 km
70 %	77 km	54 km	37 km
40 %	44 km	31 km	21 km
10 %	11 km	8 km	5 km

Sport ePower500			
	Conditions		
État de charge	idéal	favorable	difficile
100 %	69 km	47 km	29 km
70 %	48 km	33 km	20 km
40 %	27 km	19 km	12 km
10 %	7 km	5 km	3 km

7. Que faire en cas de défaut

Plusieurs raisons peuvent être à l'origine de la dégradation du fonctionnement de votre entraînement. Afin que vous puissiez savoir à quel sous-système le défaut est imputable, les signaux suivants sont émis:

- Clignotement bleu à intervalles de 0,5 seconde – défaut au niveau de la batterie
- Clignotement bleu à intervalles de 2 secondes - défaut au niveau de l'entraînement (la batterie doit être branchée à l'entraînement)
- Le défaut est affiché tant qu'il reste dans le système. En cas de défaut, vous pouvez éteindre l'affichage LED en appuyant pendant 40 secondes sur la touche Marche – Arrêt.

Vous avez la possibilité de vérifier vous-même les points suivants ou de les faire vérifier par un revendeur.

Si vous ne parvenez pas à éliminer un défaut à la lumière des mesures décrites, veuillez informer votre revendeur spécialisé des défauts sur l'entraînement et sur la batterie. Celui-ci pourra effectuer des analyses plus détaillées des défauts sur place. Si le remplacement de pièces s'avère nécessaire, le traitement est conclu principalement entre le revendeur et Pendix.



Les réparations sur le système d'entraînement ne doivent être effectuées que par un revendeur spécialisé et en utilisant des pièces de rechange d'origine. Des réparations effectuées avec amateurisme peuvent causer des accidents ou des dommages considérables.

Sous-système	Mesures
Batterie	Vérifiez si les contacts en dessous de la batterie sont propres.
	Vérifiez si les contacts en dessous de la batterie ne sont pas reliés ensemble par des objets métalliques.
	Vérifiez si, en insérant la batterie sur le vélo, l'affichage LED indique que le branchement a bien été effectué en s'allumant brièvement dans la couleur de l'état actuel de la charge.
	Vérifiez si la batterie chauffe fortement. Le cas échéant, laissez-la refroidir puis réessayez pour savoir si elle fonctionne à nouveau.
	Vérifiez si le fait de charger la batterie élimine le défaut.
Chargeur	Vérifiez s'il est possible d'éliminer le défaut en appuyant pendant 40 secondes sur la touche Marche – Arrêt. De cette manière, le logiciel de la batterie redémarre.
	Vérifiez si le chargeur est branché à la prise.
	Vérifiez si la batterie est bien raccordée au chargeur. Si c'est le cas, la LED de l'affichage est allumée dans la couleur de l'état actuel de la charge.
Entraînement	Vérifiez si seul le chargeur adapté a été utilisé.
	Vérifiez si l'aimant de rayon destiné au capteur de régime de roue est bien disposé et est visible à la surface du capteur.
	Vérifiez si le capteur de régime de roue est disposé fixement sur la base du cadre.
	Vérifiez si les prises sont bien fixées sur l'arrière du moteur.
	Vérifiez si les contacts de la prise au porte-batterie sont propres.
	Vérifiez si les contacts de la prise au porte-batterie ne sont pas reliés ensemble par des objets métalliques.
	Vérifiez si le câblage du moteur à la batterie présente des dommages visibles et si les fils de câbles sont découverts.
	Vérifiez si l'entraînement chauffe fortement. Le cas échéant, laissez-le refroidir puis réessayez pour savoir s'il fonctionne à nouveau.

8. Transport du pedelec

8.1 Avec la voiture

Vous pouvez transporter votre pedelec avec la voiture comme un vélo sur un support adapté.

- Néanmoins, sachez que le poids du pedelec est plus élevé, le support doit donc être autorisé dans ce cas.



Retirez la batterie avant le transport et transportez-la à part.

8.2 Dans les transports publics

Ce type de transport est soumis aux mêmes règles que celles du transport d'un vélo.

Pour des raisons de sécurité, retirez la batterie avant de monter dans un train avec le pedelec et remettez-la en place une fois le voyage terminé.

8.3 En avion

Dans ce cas, vous devez transporter la batterie comme produit dangereux. Vous devez la pourvoir d'un marquage spécial. Renseignez-vous auprès de votre compagnie aérienne.

9. Mise au rebut



Unité d'entraînement, batterie, roulement de pédalier de mesure, capteur de vitesse, accessoires et emballages doivent être soumis à un recyclage dans le respect de l'environnement.



Ne jetez pas les composants de l'entraînement dans la poubelle domestique!

En vertu de la directive 2002/96/CE, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. Il en est de même pour les batteries usagées ou défectueuses, selon la directive européenne 2006/66/CE. Remettez les batteries usagées à un revendeur spécialisé autorisé.

11. Caractéristiques techniques

Entraînement	
Moteur	Moteur de pédalier sans brosse
Puissance	250 W nominal
Vitesse (max)	25 km/h
Etages d'entraînement	3
Couple (max)	50 Nm
Niveau sonore en cas de mesure au passage Lpmax en Db (A)	Lpmax in dB(A)
Passage avec moteur	45,1
Démarrage avec moteur	49,0
Batterie ePower300	
Type	Lithium-Ion 13S3P
Capacité	497 Wh nominal
Tension	48 V
Temps de charge	3h 10 min normales
Autonomie (max)	45-105 km (abhängig von Fahrer, Fahrstil, Topographie, Antriebsstufe)
Batterie ePower500	
Type	Lithium-Ionen 13S3P
Capacité	497 Wh nominal
Tension	48 V
Temps de charge	33h 10 min normales
Autonomie (max)	69-160 km (en fonction du cycliste, du style de conduite, topographie, étage d'entraînement)

System total		
Poids (système total)	eDrive300 6,5 kg	eDrive500 6,9 kg
Température de service	-10° C à +50° C	
Température de stockage	-20° C à +60° C	
Dimensions (L x H x P)		
Batterie	80 x 276 x 80 mm	
Entraînement	292 x 206 x 50 mm	
Couples de serrage pour raccords de vissage		
Porte-batterie sur le cadre (avec sécurité de vis)	4,5 Nm	± 0,5 Nm
Pédalier de mesure côté droit (graissé)	15 Nm	± 2 Nm
Couple absorbé (graissé)	60 Nm	± 3 Nm
Vis de manivelle gauche / droite (avec sécurité de vis et graisse sur les 4 coins 4-Kant)	32 Nm	± 2 Nm
Pédale gauche / droite	35 Nm	± 2 Nm
Cache de prise sur le porte-batterie	2,4 Nm	± 0,2 Nm
Vis de plateau en acier	9 Nm	± 2 Nm

10. Conditions de garantie

Sous le lien agb.pendix.de vous trouverez les conditions de garantie envers les clients professionnels.

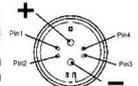
Indépendamment des dispositions légales, Pendix offre aux consommateurs privés une garantie de deux ans pour les composants du système d'entraînement. Habituellement, les pièces d'usure en sont exclues, en cas de défauts mécaniques sur le pédalier de mesure. En cas d'utilisation conforme de la batterie, les consommateurs privés bénéficient d'une garantie de deux ans ou de 500 cycles de charge (80% de capacité résiduelle) en fonction du cas qui se produit le premier. Par ailleurs, la batterie doit être considérée comme une pièce d'usure. La période de garantie commence au moment de l'achat du produit, mais au plus tard un an après la date de production initiale (voir étiquette sur la batterie et sur l'entraînement). Les cas de garantie doivent être signalés immédiatement.

Étiquette de batterie:

Rechargeable Li-Ion battery 13S3P 

131NR19/66-3

Nominal voltage: 47,25 VDC
 Maximum charge voltage: 54,6 VDC
 Batt. nominal capacity: 10,5 Ah
 Batt. minimal capacity: 10,05 Ah
 Nominal energy: 497 Wh



Safety advice for Li-Ion batteries
 Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above 80 °C (176° F) or incinerate. Follow manufacturers instructions. Charge: 10 to 45°C. Discharge: - 20 to 60°C.



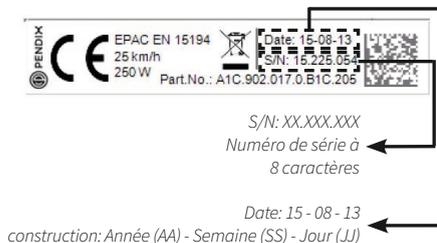
CE  Hergestellt für: Pendix GmbH, Innere Schneesberger Str. 20, 06056 Zwickau

GEB: 17 -W07
 Art.: 3200-9029-01
 S/N: 1000024 T/N: B2C.904.061

S/N: XXXXXXX
 Numéro de série à 7

CONSTRUCTION: 17 - S07
 construction: Année (AA) - Semaine (Sxx)

Étiquette du moteur:



La garantie ne concerne que les erreurs matérielles ou de traitement; de même, elle ne peut être assurée qu'en présence d'une preuve d'achat sous forme d'une facture ou d'un reçu de caisse originaux avec indication de la date d'achat, du vendeur ainsi que la désignation du modèle. En outre, les données concernant les éléments « Construction » et « Numéro de série » de la batterie et de l'entraînement doivent être portées sur la preuve d'achat, soit par écrit soit en photo. En cas d'absence de ces preuves, Pendix se réserve le droit de refuser la garantie.

Si, au cours de cette période, une défaillance ou un défaut se produit, veuillez vous adresser à votre revendeur. À la discrétion de Pendix, la garantie englobe la réparation ou le remplacement de composants défectueux ou dégradés par une unité de rechange de service.

Les réparations dans le cadre de la garantie sont uniquement effectuées par Pendix elle-même ou par des partenaires autorisés. Les éventuels coûts de réparation par un partenaire non autorisé de Pendix ne sont pas remboursés. De plus, cette réparation non autorisée entraîne l'annulation de toute réclamation de garantie.

Les réparations ou le remplacement au cours de la période de garantie n'entraînent pas l'extension de cette période.

Sans considération d'autres motifs, les réclamations de garantie issues des causes suivantes sont exclues:

- Influences extérieures telles que collision, chute de pierres, accidents, chutes ou autres événements exerçant une force mécanique directement de l'extérieur
- Opérations délibérées ou malveillantes telles que, entre autres, vol, cambriolage ou événements élémentaires
- Utilisation non conforme, lorsque par ex. le produit a été exposé à des températures extrêmes, l'humidité, ou que la batterie a été endommagée en raison du non-respect des consignes de sécurité concernant la manipulation et le stockage des batteries dans le manuel système
- Endommagements ainsi qu'utilisation non conforme des raccords à fiche, par ex. exposition de la fiche du moteur ou de la batterie à l'humidité

De plus, aucune réclamation de garantie n'est acceptée:

- Lorsque les numéros de modèle, de série ou de produit sur les produits Pendix sont modifiés, rendus illisibles ou retirés
- En cas d'utilisation de la batterie dans des systèmes sur lesquels l'utilisation de produits Pendix n'est pas autorisée
- En cas d'ouverture, de modification ou de peinture de composants Pendix

La garantie ne concerne que des composants Pendix d'origine. L'utilisation de pièces de rechange d'origine inconnue est strictement interdite et entraîne l'annulation de tous les autres composants du système.

La garantie n'inclue pas le remboursement de dommages pécuniaires, les coûts de matériels de location, les pertes de temps, les coûts de transport ou autres réclamations au-delà. En dehors des prestations de garantie, la responsabilité de Pendix se limite à la valeur initiale du produit.

12. Mentions légales

Responsable du contenu et des images

Pendix GmbH
Innere Schneeberger Straße 20
08056 Zwickau
Allemagne
Mail: info@pendix.de

Ces instructions de service couvrent les exigences et le champ d'action des normes EN ISO 4210:2014 et DIN 15194.

En cas de livraison ou d'utilisation en dehors de ces champs d'application, le fabricant du vélo doit joindre les instructions nécessaires.

© Toute reproduction, copie et traduction

ainsi que toute exploitation économique est autorisée (également en partie, sous forme d'un tirage papier ou sous forme électronique) uniquement après accord préalable écrit.

Pendix DE édition 05.18 Rev.04.

www.pendix.com

Notes personnelles



Pendix GmbH
Innere Schneeberger Straße 20
08056 Zwickau
Allemagne

www.pendix.com

Le montage de cet entraînement Pendix a été effectué par:

